HOUNÖ

HOUNÖ PROTECT

MANUAL Dansk

Visual Cooking® & CombiSlim® Touch-modeller

Softwareversion 2_7_1 10/2021

Oversættelse af det originale engelske dokument

INDHOLD

ENERGI- & VANDMÅLERE 3

Energimåler 3
Vandmåler 3
Vandfilter 4

KEMIKALIER 5

COMBIWASH 6

Rengøring af ovnkammer 6

PRODUKTLISTE 7

TILSLUTNING 8

Tilslutning til vandforsyning 8
Vandmåler opsætning 11
Hydro Shield System montage vejledning for Visual Cooking® II SE. 16
Montage instruktion af Hydro Shield system til CombiSlim® 17

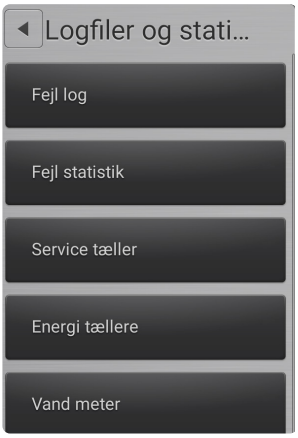
UDSKIFTNING AF FILTERPATRONEN 18

Denne manual er en introduktion til HOUNÖ PROTECT.

HOUNÖ PROTECT-produktserien er specialdesignet og fremstillet til daglig anvendelse i HOUNÖs combiovne.

Ovnens softwareversion skal være 1.3.4. eller nyere. Vælg ⚙ og tryk på USER (Bruger) for at få vist softwareversionen.

ENERGI- OG VANDMÅLERE



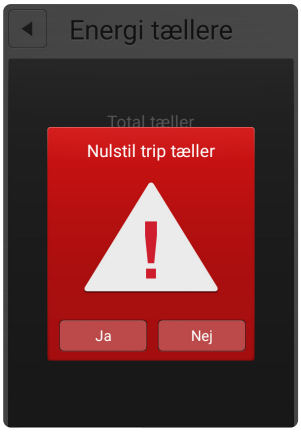
Energimåler

Energiforbruget registreres i ovnen. Det er muligt at indstille en måler til nul og registrere, hvor meget energi der er blevet forbrugt i et bestemt tidsrum.

Der findes en totalmåler, der kontinuerligt registrerer energiforbruget i løbet af ovnens levetid.

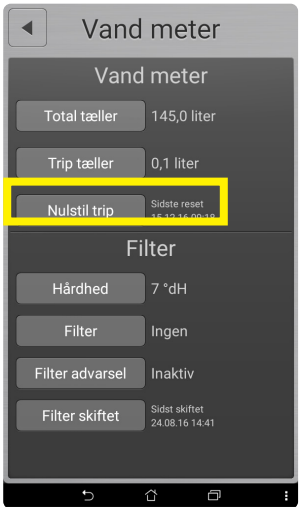
1. I **Hovedmenu** trykkes på indstillingshjulet for at komme ind i **Indstillings**-menuen.
2. Tryk på **Superbruger**.
3. Scroll ned og tryk på **Logfiler og statistik**.
4. Tryk på **Energitællere**.

- **Totaltæller** aflæser ovnens samlede energiforbrug.
- **Tripmåler** aflæser ovnens energiforbrug siden seneste nulstilling. Information om tidligere nulstilling vises under **Nulstil trip**.



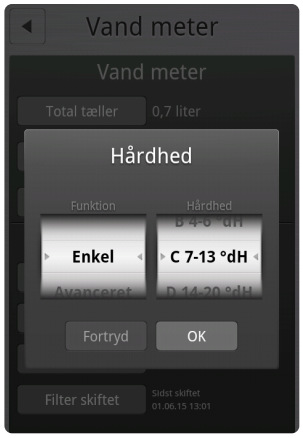
Vandmåler

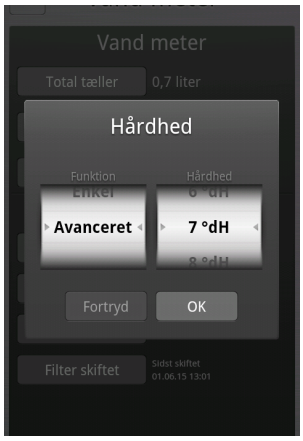
Vandforbruget registreres i ovnen. Det er muligt at indstille en måler til nul og registrere, hvor meget vand der er forbrugt siden seneste nulstilling.
Bemærk: Vand der bruges til håndbruser og afkølingsfunktion registreres ikke.
Der findes en totalmåler,der kontinuerligt registrerer vandforbruget i løbet af ovnens levetid.



1. I **Hovedmenu** trykkes på indstillingshjulet for at komme ind i **Indstillings**-menuen.
2. Tryk på **Superbruger**.
3. Scroll ned og tryk på **Logfiler og statistik**.
4. Tryk på **Vandmåler**.

- **Totaltæller** aflæser ovnens samlede vandforbrug.
- **Triptæller** aflæser ovnens vandforbrug siden seneste nulstilling.
- **Nulstil trip** nulstiller tripmåleren. Dato for tidligere nulstilling vises ved siden af **Nulstil trip**.





Vandfilter

Filterfunktionen registrerer forbruget af Hydro Shield-vandfilteret og alarmere ovnens bruger, når filteret skal udskiftes. Først skal du måle den samlede hårdhed af vandet, der kommer ind i ovnen. Vandhårdhedstests kan købes på www.houno.com/da/tilbehoer.

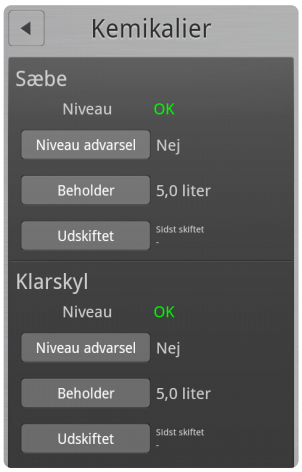
For at aktivere skal du gøre følgende:

På skærmbilledet med **vandmåler**:

1. Tryk på **Hårdhed**.
2. Vælg indstillingerne af vandets hårdhed på grundlag af resultaterne af vandhårdhedstesten.
    - Brug **Simpel**, hvis der anvendes vandteststrips, der er leveret sammen med ovnen.
    - Brug **Avanceret**, hvis der anvendes vanddråbetests, der er indkøbt på www.houno.com/da/tilbehoer.
3. Tryk på **Filter**. Vælg den tilsvarende HOUNÖ Hydro Shield-størrelse, der netop er installeret på din ovn. En bekræftelse vises på skærmen og meddeler, om **Filteradvarselstatus** er aktiv eller inaktiv.
4. Tryk på **Filteradvarsel**. Vælg, om du ønsker, at **Filteradvarsler** skal være aktive eller inaktive. Tryk på **OK** for at bekræfte.
5. Tryk på **Filter skiftet** for at nulstille måleren, så filteradvarslerne er præcise, når de fortæller, at der skal indsættes nyt filter.

Bemærk: Filteradvarselsfunktionen er kun kompatibel med HOUNÖ PROTECT-vandfiltre.

KEMIKALIER



Kemikaliefunktionen registrerer forbruget af HOUNÖ PROTECT-rengøringsmiddel og niveauerne af afspændingsmiddel. Ovnen alarmerer brugeren, når kemikaliebeholderne skal udskiftes. Kemikalier og tilbehør kan købes på www.houno.com/da/tilbehoer.

Gør følgende for at aktivere:

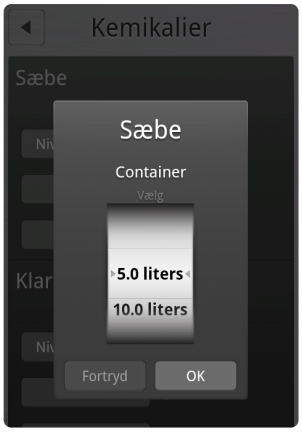
1. På **Hovedmenu** trykkes på indstillingshjulet for at komme ind i **Indstillings**-menuen.
2. Tryk på **Superbruger**.
3. Scroll ned og tryk på **Logfiler og statistik**.
4. Tryk på **Kemikalier**.

Gøre følgende for at aktivere:

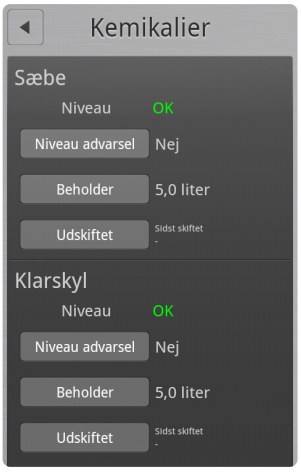
5. Tryk på **Niveauadvarsel**.
6. Scroll til **Ja** og tryk på **OK** for at bekræfte.
7. Tryk på **Beholder**. Her skal du vælge mellem 5-liters og 10-liters beholdere. Vælg, hvilken beholderstørrelse du har og tryk på **OK** for at bekræfte.

Så snart advarselsniveauerne er aktiveret og nye kemikalier er tilsat, skal måleren nulstilles.

8. Tryk på **Udskiftet**. Dette gør, at måleren starter forfra, så forbruget af kemikalier kan måles præcist og dermed sikre rettidig kemikalieudskiftning.



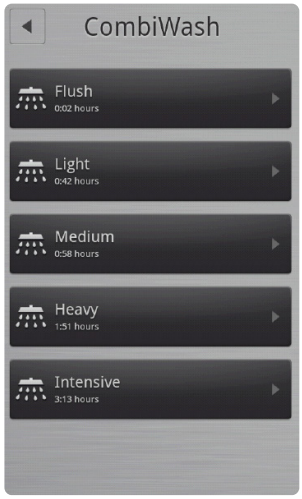
Ved siden af **Udskiftet** vises datoen for tidligere kemikalieudskiftning. Brug samme proces til afspændingsmiddel. Niveauet viser, OK hvis kemikalierne stadig er tilgængelige.



COMBIWASH®

Vi anbefaler, at ovnen rengøres dagligt, for at fastholde effektiviteten og et højt hygiejneniveau. Placeret under frontpanelet findes en spuleslange, der kan bruges til rengøring af ovnkammeret, efter det er kølet af.

Rengøring af ovnkammer



1. Kontroller niveauet af sæbe og skyllemiddel i beholderne. Den røde slange er til sæbe, og den blå er til skyllemiddel.
2. I **Hovedmenuen**, tryk **Manuel** og derefter **CombiWash®.**
3. Tryk på den ønskede rengøringsform. Der kan vælges mellem følgende cyklusser:
   - **Skylning:** Bruges til at skylle ovnen med rent vand.
   - **Let:** Bruges efter kogning og stegning ved lave temperaturer.
   - **Medium:** Bruges efter kogning og stegning ved medium temperaturer.
   - **Kraftig:** Bruges efter stegning ved temperaturer over 180°C.
4. **Intensiv:** Bruges efter stegning af meget fede produkter.
5. Tryk **Start**.

Bemærk: Hvis rengøringscyklussen afbrydes, før den er færdig, f.eks. ved strømsvigt, udfører ovnen automatisk et sikkerhedsskyl for at fjerne alle kemirester.

BEMÆRK: CombiWash®-funktionen er specielt udviklet til HOUNÖ PROTECT-kemikalier. Brug af andre midler kan skade ovnen og medføre bortfald af garantien.

PRODUKTLISTE

HOUNÖ PROTECT-sæbe

Sæbe til rengøring af ovne med det automatiske rengøringssystem.
Kombinationen af basiske, overfladeaktive og kalkbindende komponenter sikrer effektiv fjernelse af snavs og fastsiddende komponenter. Desuden forhindrer det kalkaflejringer i hårdt vand.

Brug afspændingsmiddel i kombination med HOUNÖ PROTECT sæbe.

HOUNÖ PROTECT-afspændingsmiddel

Koncentreret og syreholdigt afspændingsmiddel, der er fremstillet specielt til ovne med automatisk rengøringssystem. Produktet indeholder lavtskummende komponenter, der sikrer hurtig tørring uden striber. Desuden indeholder produktet syreholdige komponenter, der holder ovnen fri for tilkalkning.

HOUNÖ PROTECT Hydro Shield-vandfiltre

Hydro Shield-filterpakken indeholder filterkassette med hygiejnelåg og instrukser om installation og drift.

Hydro Shield-systemet anvendes til at fjerne den samlede hårdhed i koldt vand og anbefales til anvendelse i maskiner, der er udsatte for korrosion.

- HOUNÖ PROTECT Hydro Shield reducerer indholdet af aflejringer i vandhanevand og beskytter herved kombisteamer, bake off-ovne eller andet HORECA-udstyr mod skadelige aflejringer af kalksten.
- HOUNÖ PROTECT Hydro Shield forhindrer aflejringer af mineralsalte i maskiner ved at fjerne kalken, der er bundet til sulfat.
- HOUNÖ PROTECT Hydro Shield fjerner ubehagelig lugt og smag, f.eks. klor. Vandet filtreres også af partikler.

Information og butik: www.houno.com/da/tilbehoer

TILSLUTNING

Tilslutning til vandforsyning

Visual Cooking®-ovnen leveres som standard med to vandtilslutninger. En speciel adapter medfølger, så ovnen kan fungere med en enkelt vandtilgang. Se nedenstående beskrivelse.

Tilslutningen til vandforsyningen skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale forskrifter og regler. Den permanente vandforsyning skal forsynes med en stophane.

Skyl slanger og rør omhyggeligt igennem før tilslutning til vandforsyningen.

Forsyningsvand specifikationer:

- Hårdhed: max. 3 dH.
- Ledningsevne: minimum 75 mikrosiemens.
- Minimum ilgangstryk: . 250 kPa (2.5 bar, 36 PSI) dynamisk tryk ved brug af CombiWash®.
- Maximum tilgangstryk: 600 kPa (6 bar, 87 PSI) dynamisk tryk ved brug af CombiWash®.
- Vandflow: minimum 12 l/m.
- Vandtemperatur: maksimum 20°C (68°F).
- Kloridkoncentration mas. 100 mg/liter.
- Sulfat: max. 150 mg/liter.
- Klorin: 0 ppm.
- pH værdi: 7,0-8,0.
- Tilslutningen til vandforsyningen, hvis udført med en fleksibel slange, skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale regler og forskrifter.

BEMÆRK: Ovnskader som følge af fraværet af et nødvendigt HOUNÖ PROTECT-vandfilter kan ugyldiggøre garantien.

BEMÆRK: Ovnskader som følge af manglende regelmæssig rengøring med HOUNÖ PROTECT sæbe og afspændingsmiddel kan ugyldiggøre garantien.

Hvis vandtemperatureen overstiger 20°C/68°F, kan der forekomme problemer med ClimaOptima® kalibrering og køling.

Garantien dækker ikke tilstoppede vandfiltre eller snavs i magnetventiler.

For at sikre at vandkvaliteten opfylder kravene, anbefales det at installere et HOUNÖ PROTECT Hydro Shield-vandfilter på vandtilgangen.

Tilslutning til vandforsyningen skal udføres af en autoriseret installatør, skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale regler og forskrifter.

Vand, som ikke opfylder de specifikke krav, kan skade ovnen i form af korrosion. Ovne som skades af vand, som ikke opfylder specifikationerne, er ikke dækket af garantien.

HOUNÖ PROTECT Hydro Shield findes i tre forskellige filterstørrelser. Vandfiltrene kan købes direkte på www.houno.com/da/tilbehoer.

Vandhårdhed

HOUNÖ leverer to forskellige værktøjer til at måle vandets hårdhed.

Test strips:

Testprocedure:

- Tag en råvandsprøve og opbevar den i en kop eller lignende.
- Læg teststrimlen i vandprøven i ca. et sekund (sørg for at alle fire testzoner er under vand).
- Ryst overskydende vand af strimlen.
- Efter et minut vil en eller flere af de fire zoner farve fra grøn til rød og angiver derved vandets hårdhed.

Observeres tabellen på side 25 til at bestemme filterkapaciteten.

Dråbetest:

Testprocedure:

- Skyl flasken og fyld den til stregen (10 ml) med råvand.
- Tilsæt testvæsken, en dråbe ad gangen.
- Tæl antal dråber til farven skifter fra rød til grøn.
- En dråbe = 1 dH.

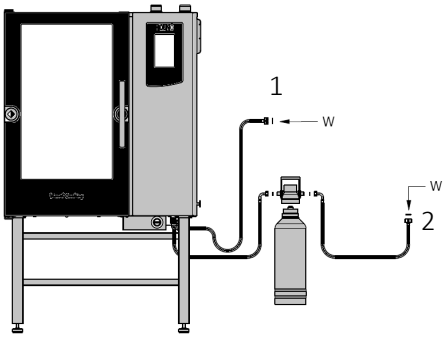
For ekstern vandmåler bruges tabellen på side 26 til at bestemme filterstørrelsen.

TILSLUTNING

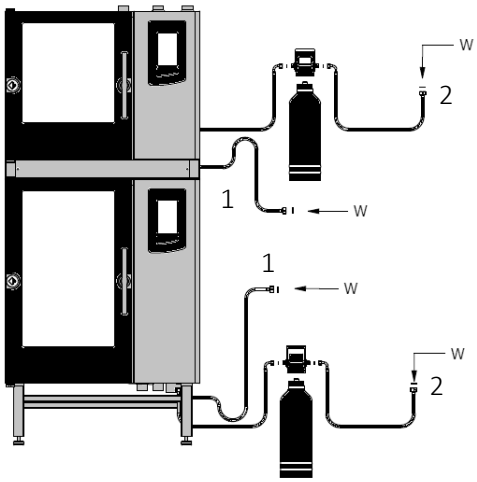
Installation med vandbehandling

Tilslutninger til ovn i områder, hvor råvandets tilstand kræver et vandfilter; der er en tilkobling til dampgenerator og dyser i ovnkammeret. Denne tilslutning skal være i overensstemmelse med gældende lokale regler og forskrifter for vandforsyninger til husholdningsapparater. Vandtemperaturen må aldrig være over 20°C/68°F. Tilslutningen er placeret nærmest på fronten af ovnen (2). Der er en tilslutning for håndbruser og afløbskøling. Denne tilslutning er den nærmest bagsiden af ovnen (1).

VISUAL COOKING® II SE
Med vandfilter

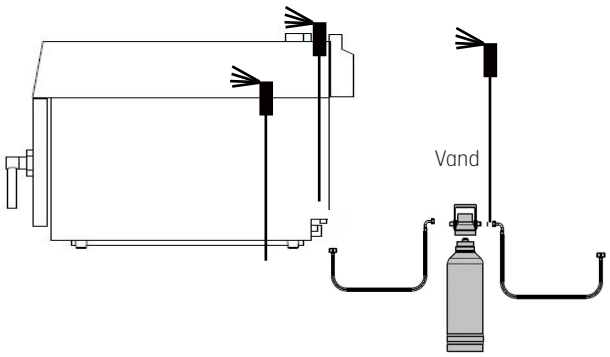


VISUAL COOKING® II SE COMBIPLUS®
Med vandfilter



WARNING **Ved tilslutning af en CombiPlus® ovn til vandforsyningen, skal det sikres, at der er separate forsyninger til øverste og nederste ovn.**

COMBISLIM® II – med filter
CombiSlim®-ovne har to vandtilførsler.



Vandmåleropsætning

VISUAL COOKING® OG COMBISLIM®

Vandmåler for SmartTouch-ovne

HOUNÖ-ovne med SmartTouch-display har et vandmeter indbygget i softwaren.

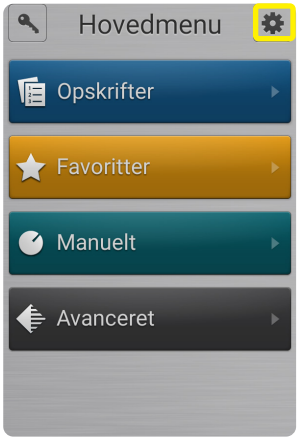
Den innovative software i HOUNÖ SmartTouch-ovne arbejder sammen med HOUNÖ PROTECT-produkterne for at give den bedste beskyttelse og laveste driftsomkostninger. Ovnen overvåger forbruget og giver besked når der skal skiftes rengøringsmiddel, skyllemiddel og vandfilter.

For at denne funktion skal fungere som tiltænkt, skal CPU'en sættes op med den rigtige vandhårhed og filterstørrelse. Følg nedenstående trinvise beskrivelse.

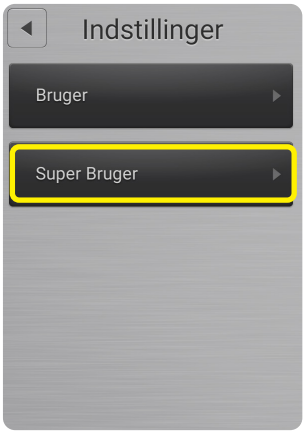
Vandmåleropsætning

1. Tænd ovnen ved at trykke på **on/off**-tasten.

2. I **Hovedmenuen**, tryk på tandhjulssymbolet i øverste højre hjørne.



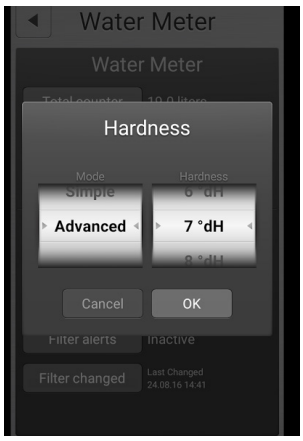
3. Vælg: **Superbruger**.



4. Vælg: **Logfiler og statistik**.

5. Vælg **Vandmåler**.

6. Select **Hårdhed**, og vælg den målte hårdshedsmetode: **Simpel** or **Avanceret**. Indstil vandets hårdhed for at måle vandets hårdhed.



7. Vælg: Filterstørrelse for at vælge den der er monteret på forsyningen.

8. Vælg: Filteralarm og aktiver filteralarmen, så ovnen vil informere brugeren om at filteret skal udskiftes.

9. Vælg: Filterskift og nulstil litertælleren for filterkapaciteten. Nu er vandmåleren nulstillet og klar til brug.

Ovnen er nu sat op til at give en advarsel når filteret skal skiftes.

TILSLUTNING

Opsætning af vandmåler til HOUNÖ Standardovne

Alle standardovne skal være udstyret med en udvendig vandmåler. Den udvendige vandmåler kan købes direkte fra vores webshop på www.houno.com/da/tilbehoer. En vejledning til opsætning af den udvendige vandmåler kan downloades fra vores webshop.

Programmering af Aqua Meter

1. Tryk én gang på Prog.	"PRG" blinker på displayet
2. Tryk én gang på Reset (Nulstil)	Det sidste ciffer blinker
3. Tryk på Reset, indtil det ønskede tal vises.	
4. Tryk én gang på Prog.	Skifter til næste ciffer
5. Gentag trin 3 og 4, indtil den ønskede værdi er indtastet.	5 cifre
6. Afslut ved at trykke på Prog.	Kapaciteten er indstillet

Nulstilling af kapaciteten ved at udskifte vandfilteret:

1. Tryk på Reset (Nulstil) i 3 sekunder.

Filterkapacitet kalkulation

Ved opsætning af vandmåleren, er det vigtigt at kende literkapaciteten for HOUNÖ PROTECT Hydro Shield-vandfilter.

Strips til hårdhedstest

Se testprocedure på side 9.d

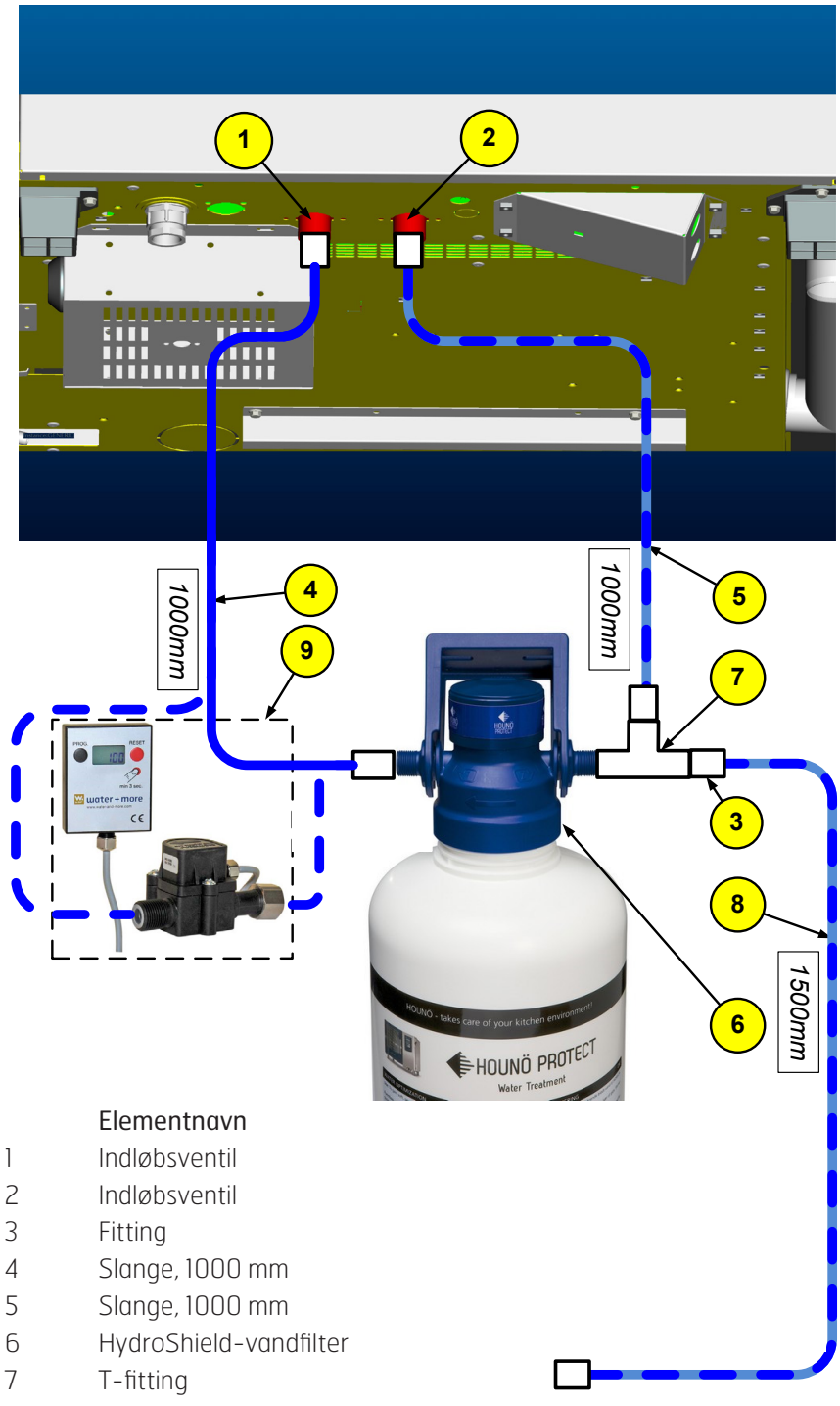
HYDRO SHIELD FILTER SYSTEM FILTERSTØRRELSE							
Hårdhedstest					1.500 [l]	3.600 [l]	6000 [l]
	dH	Strips					
A	0-3				5000	11966	20000
B	4-6				2500	5980	10000
C	7-13				1150	2420	4615
D	14-20				750	1570	3000
E	21-25				600	1175	2400

Dråbetest til hårdhedstest

Se testprocedure på side 9.

HYDRO SHIELD FILTER SYSTEM FILTERSTØRRELSE			
Hårdhedstest [dråber]	1.500 [l]	3.600 [l]	6000 [l]
2	7500	17950	30000
3	5000	11966	20000
4	3750	8975	15000
5	3000	7180	12000
6	2500	5983	10000
7	2140	5125	8570
8	1875	4458	7500
9	1665	3985	6665
10	1500	3590	6000
11	1360	2860	5455
12	1250	2620	5000
13	1150	2420	4615
14	1070	2245	4285
15	1000	2100	4000
16	935	1965	3750
17	880	1850	3525
18	830	1745	3330
19	785	1655	3155
20	750	1570	3000
21	710	1400	2855
22	680	1335	2725
23	650	1275	2605
24	625	1225	2500
25	600	1175	2400
26	575	1130	2305
27	555	1090	2220
28	535	1050	2140
29	515	1010	2065
30	500	980	2000

Hydro Shield-system montagevejledning for Visual Cooking® II SE.



	Elementnavn
1	Indløbsventil
2	Indløbsventil
3	Fitting
4	Slange, 1000 mm
5	Slange, 1000 mm
6	HydroShield-vandfilter
7	T-fitting
8	Vandindløbsslange, 1500 mm
9	Vandmåler

Filterhovedets bypassventil skal sættes til "0".

Vigtig information! Hvis ovnen ikke har indbygget vandmængdemåler, er det meget vigtig at montere vandmåler,i forbindelse med montagen af et Hydro Shield-filter.

Se (9).

1. Monter T-fittings på indløbsstudsen på Hydro Shield-systemet (7).
2. Monter den 1500 mm lange vandforsyningsslange (8) til vandforsyningen i køkkenet, og til T-fittings på indløbsstudsen på Hydro Shield-systemet.
3. Monteren1000mmlangslange(5)fra T-fittings (7) og til indløbsstudsen på magnetventilen (2). Dette er ufiltreret vand.
4. Monter 1000 mm slange (4) på udgangsstudsen på Hydro Shield-system og direkte til indløbsstudsen på magnetventilen (1). Dette er filtreret vand.

Hydro Shield-system montagevejledning for CombiSlim®

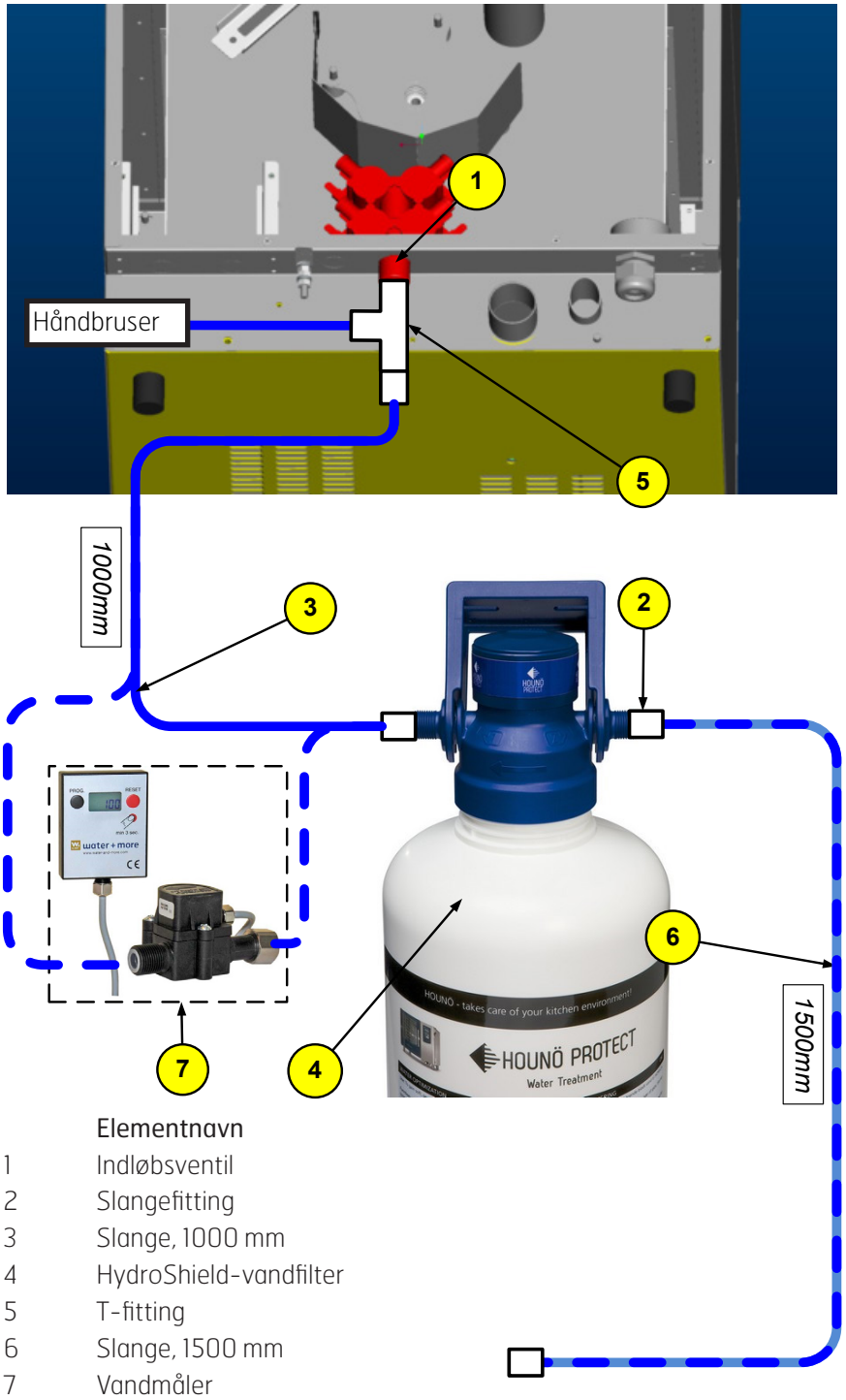
Vigtig information! Hvis ovnen ikke har indbygget vandmængdemåler, er det meget vigtig at montere vandmåler i forbindelse med montagen af et Hydro Shield-filter.

Se (7).

1. Monter den 1500 mm lange slange (6) fra vandhanen i køkkenet og direkte til indløbsstudsen på Hydro Shield-systemet.

2. Monter T-fittings fra håndbruserkittet (5) direkte på indløbsstudsen på magnetventilen (1).

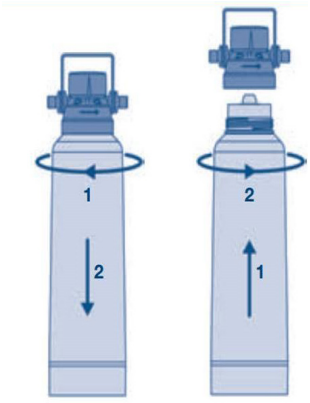
3. Monter en 1000 mm slange (3) fra udgangsstudsen af Hydro Shield-system til T-fittings, der er monteret på magnet ventilens indløbsstuds. Dette er filtreret vand.



	Elementnavn
1	Indløbsventil
2	Slangefitting
3	Slange, 1000 mm
4	HydroShield-vandfilter
5	T-fitting
6	Slange, 1500 mm
7	Vandmåler

Filterhovedets bypassventil skal sættes til "0".

UDSKIFTNING AF FILTERPATRONEN



Hydro Shield-patronen skal udskiftes, når ovnens display (eller en tilsluttet vandmåler) viser, at kapaciteten er opbrugt.

Hydro Shield-patronen skal udskiftes regelmæssigt og senest 12 måneder efter installationen.

Efter en nedlukning på 4 uger eller mere skal Hydro Shield-patronen udskiftes med en ny.

Afmontering

Afmonter filterpatronen ved at dreje den med uret og trække filterhovedet ud.

WARNING **Vær opmærksom på, at patronen er tung; den er fuld af vand!**

Montering

1. Tag filterpatronen ud af emballagen, og fjern hygiejnelåget.

2. Før filterpatronen installeres, skal du angive installationsdatoen og udskiftningsdatoen (ikke senere end 12 måneder) på FILTERET.

3. Drej filteret mod uret i filterhovedet.

4. Nulstil vandmåleren. Sørg for, at filtermodeller og vandets hårdhed er indstillet korrekt.

Tak, fordi du har valgt HOUNÖ

HOUNÖs combiovne er blevet designet og produceret i Randers siden 1977, og vores skandinaviske rødder er stærke. Vores tankegang og adfærd er skandinavisk, og vi sætter troværdighed, kvalitet, enkelhed og design i højsædet.

HOUNÖ PROTECT-rengøringsmidler og -vandfiltre er udviklet til vedligeholdelse af din HOUNÖ-combiovn. På houno.com tilbyder vi et bredt sortiment af professionelle rengøringsprodukter til combiovne. Vores produkter omfatter vandfiltre, produkter til stålpleje, afkalkningsløsning samt affedtnings- og rengøringsmidler.

Vi håber, at du har fundet denne manual brugervenlig, og at brugen af HOUNÖ PROTECT-sortimentet vil få din combiovn til at se pæn og ny ud i lang tid.

Tillykke med dit valg af HOUNÖ!

Med venlig hilsen

Dit HOUNÖ-team

HOUNÖ A/S
ALSVEJ 1
DK-8940 RANDERS SV
DANMARK

T: +45 8711 4711
E: houno@houno.com

www.houno.com/da
www.houno.com/da/tilbehoer